

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

KD5060



 **Caution**

- Before using our water pump, Please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- keep this manual handy.



TREŚĆ

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	4
DANE TECHNICZNE	7
CZĘŚCI ZAMIENNE	10
OPIS URZĄDZENIA	11
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE	13
ZALECANE WYPOSAŻENIE	13
WARUNKI UŻYWANIA	91
SZKOLENIE	92
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA URZĄDZENIA	92
PRZESTRZEŃ ROBOCZA	94
BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE	94
UŻYWANIE URZĄDZEŃ BENZYNOWYCH I ICH UTRZYMANIE	94
OCHRONA OSÓB	95
POZOSTAŁE RYZYKA	96
PRZEZNACZENIE	96
ROZPAKOWANIE	97
PRZED UŻYCIEM	97
PODŁĄCZANIE PRZEWODU TŁOCZNEGO	97
BEZPIECZEŃSTWO	99
TANKOWANIE	99
DOKRĘCENIE ŚRUB I NAKRĘTEK	99
ZALANIE POMPY	100
UMIĘSzcZENIE POMPY (<i>RYS. 9</i>).....	100
PRACA POMPY	100
URUCHAMIANIE SILNIKA	100
WYŁĄCZENIE SILNIKA	101
CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE	101
PLAN KONSERWACJI.....	102
WSKAZÓWKI ODNOŚNIE UTRZYMANIA MASZYN	102
WYMIANA I REGULACJA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ	103
OCZYSZCZANIE FILTRA POWIETRZA	103
CZYSZCZENIE KORPUSU POMPY	103
MAGAZYNOWANIE	104
TRANSPORT	105
PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE	106
SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE	107
LIKWIDACJA	107
GWARANCJA NA PRODUKT	108
GWARANCJA NA SILNIK	109
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA	129
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE	130

Należy zwrócić szczególną uwagę na podświetlony tekst:

⚠ OSTRZEŻENIE! Słowo sygnalizujące (hasła ostrzegawcze) używana do zasygnalizowania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli się jej nie zapobiegnie.

⚠ PRZESTROGA! Słowo sygnalizujące (hasła ostrzegawcze). W przypadku nie przestrzegania instrukcji ostrzega przed potencjalnymi zagrożeniami drobnych lub umiarkowanych obrażeń i/lub uszkodzenia urządzenia lub mienia.

📢 | Ważna wiadomość.

📢 | Uwaga: *Zawiera użyteczne informacje.*

WARUNKI UŻYWANIA

⚠ OSTRZEŻENIE!

NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! Przeczytaj wszystkie instrukcje zanim rozpoczniesz pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę na instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa.

NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI I NIEPRZESTRZEGANIE ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE PRODUKTU LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB NAWET OBRAŻEŃ ŚMIERTELNYCH!

W przypadku zauważenia uszkodzeń powstałych w transporcie lub po rozpakowaniu, natychmiast powiadom twój dostawcę. **NIE NADAJE SIĘ DO PRACY.**

WARUNKI KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do:

- do pompowania wody i płynów neutralnych o temperaturze otoczenia.
- użytku odpowiadającemu opisowi oraz instrukcji bezpieczeństwa zawartej w instrukcji obsługi

Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem.

Jeśli produkt jest używany w innym celu niż zamierzonym lub w przypadku nieautoryzowanej ingerencji, przestaje obowiązywać ustawowa gwarancja i odpowiedzialność prawna za wady i odpowiedzialność ze strony producenta.

Nie przeciążaj! Produkt używaj w ramach pracy, do której został skonstruowany. Produkt, który został zaprojektowany do danej pracy, działa lepiej i bezpieczniej niż taki, który jest tylko podobny i ma tylko podobne funkcje. Dlatego należy zawsze używać odpowiedniego sprzętu.

Należy pamiętać, że nasze produkty nie zostały zaprojektowane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli produkt jest w takich lub porównywalnych warunkach stosowany.

Jeśli to konieczne, przestrzegaj wytycznych oraz przepisów prawnych, aby zapobiec ewentualnym wypadkom podczas pracy.

PRZESTROGA!

Nigdy nie używaj produkt, jeśli jesteś blisko ludzi, zwłaszcza dzieci i zwierząt.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim oraz ich własności.

- !** Instrukcję należy przechowywać tak, by mieć ją pod ręką ilekroć potrzebujemy dodatkowych informacji. Jeśli nie rozumiemy czegoś opisanego w instrukcji, należy skontaktować się ze sprzedawcą. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, koniecznie przekaz jej również instrukcje obsługi.

SZKOLENIE

- !** Wszystkie osoby obsługujące muszą być odpowiednio przeszkolone w zakresie obsługi, eksploatacji oraz ustawień, a zwłaszcza z niedozwolonych czynności.

- Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Zaznajom się z obsługą i właściwym użytkowaniem sprzętu. Przed każdym użyciem, poświęć chwilę, aby zapoznać się z maszyną.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia lub ludziom, którzy nie są zaznajomieni z tymi wytycznymi. Lokalne przepisy mogą określać granicę wiekową użytkownika.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli są w pobliżu ludzi, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
- Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za szkody lub zagrożenie spowodowane innym osobom lub ich mieniu.

OSTRZEŻENIE!

Benzyna jest ekstremalnie łatwopalna.

- Paliwo magazynować w pojemnikach, które zostały specjalnie zaprojektowane w tym celu.
- Paliwo uzupełniać tylko w otwartych przestrzeniach i nie palić w trakcie uzupełniania paliwa.
- Przed uruchomieniem silnika uzupełnić paliwo. Nigdy nie usuwać zakrętkę zbiornika paliwa lub nie uzupełniać paliwo, jeżeli silnik jest uruchomiony, albo jeśli jest gorący.
- Jeżeli dojdzie do rozlania benzyny, to nie uruchamiać silnik. Przemieścić maszyny z przestrzeni, w której doszło do rozlania i nie dopuścić do możliwości powstania pożaru, dopóki wyziewy paliwa nie rozwieją się.
- Wszystkie zakrętki zbiornika i pojemnika nałożyć bezpiecznie z powrotem na miejsce.
- Przed każdym użyciem należy wykonać kontrolę wzrokową.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA URZĄDZENIA

- i** **Uwaga:** *Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy również zapoznać się z elementami sterowania oraz prawidłowym użytkowaniem maszyny. Zapoznać się ze sposobem użytkowania, a także z potencjalnymi zagrożeniami jakie niesie za sobą korzystanie z urządzenia. Zapoznaj się z ustawieniami urządzenia oraz jego zastosowaniem.*

- Pompa HECHT przeznaczona jest do bezpiecznej i prawidłowej pracy, pod warunkiem, że jest ona użytkowana zgodnie z instrukcją obsługi użytkownika.

- Przed użyciem pompy należy przeczytać instrukcję obsługi. Zapobiegiesz poważnym szkodom lub nawet obrażeniom ciała.
- Podczas pracy silnik i tłumik staje się bardzo gorący i pozostaje gorący nawet po pewnym czasie po wyłączeniu. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność przy manipulacji, aby uniknąć poparzenia. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek manipulacji lub przechowywania w zamkniętym pomieszczeniu, należy pompę pozostawić do ostygnięcia! Aby uniknąć oparzenia od niektórych gorących części, należy zwracać uwagę na znaki!
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać wstępną próbę roboczą. Można tak uniknąć powstaniu obrażeń lub uszkodzenie sprzętu.
- Ze względów bezpieczeństwa pompą nigdy nie wolno pompować łatwopalnych i żrących płynów, takich jak benzyna lub kwas. Aby zapobiec korozji, nigdy nie należy pompować wodę morską, chemikalia i substancje żrące takie jak zużyty olej, wino lub mleko.
- Pompę należy postawić na solidnej, płaskiej powierzchni tak, aby pod żadnym pozorem nie doszło do przewrócenia pompy. Maksymalne pochylenie pompy jest ograniczone na 20° we wszystkich kierunkach.
- PPrzed każdym włączeniem silnika, pompy musi być całkowicie zalana wodą. Po uruchomieniu silnika pompy bez wcześniejszego zalania pompy wodą grozi przegrzanie pompy. Podczas pracy pompy na sucho się z powodu przegrzania niszczy grafitowe uszczelnienie labiryntowe. W przypadku stwierdzenia pracy pompy „na sucho”, należy natychmiast wyłączyć silnik i pozostawić pompę do całkowitego ostygnięcia, a następnie zalać wodą. Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie uszkodzenie pompy.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i zapewnić odpowiednią wentylację, należy umieścić pracującą pompę, co najmniej 1 metr od budynków lub innych obiektów. Nie należy umieszczać w pobliżu silnika, żadnych materiałów łatwopalnych.
- Dzieci i zwierzęta muszą pozostać w bezpiecznej odległości, ponieważ istnieje możliwość poparzenia gorącymi elementami silnika.
- Powinieneś wiedzieć, jakim sposobem jak najszybciej wyłączyć silnik. Ponadto, powinno nastąpić dokładne zapoznanie się z elementami obsługi pompy. Nie pozwól, aby pompę uruchomiła osoba bez wcześniejszego zapoznania się lub osobę ze złym samopoczuciem (na przykład: pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków...).
- Nie pozostawiaj w pobliżu silnika żadnych łatwopalnych rzeczy takie, jak benzyna i tym podobne, jeżeli pompa pracuje.
- Uzupelnianie paliwa musi być przeprowadzane w dobrze wietrzonym miejscu przy wyłączonym silniku. Benzyna jest łatwopalną substancją i wybuchową w pewnych okolicznościach.
- Nie przepelniaj zbiornika.
- Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dobrze zamknięty.
- Jeśli benzyna wyciekła, należy zapewnić, aby dane miejsce było przed uruchomieniem silnika jest wystarczająco suche i aby opary benzyny całkowicie odparowały.
- Nie wolno palić i używać otwartego ognia, podczas tankowania oraz w miejscu przechowywanej benzyny.
- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Wdychanie może prowadzić do utraty przytomności lub nawet do śmierci. Nigdy nie pozostawiaj uruchomiony silnik w zamkniętych pomieszczeniach lub ograniczonych pomieszczeniach.
- Nie stawiaj nic na silniku, aby zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Układ wydechowy jest bardzo gorący podczas pracy i pozostaje gorący przez długi czas po wyłączeniu silnika. Należy również pamiętać, aby nie dotkać tłumika, gdy jest gorący. Aby uniknąć poważnych poparzeń lub niebezpieczeństwo zapłonu, należy silnik pozostawić

do ostygnięcia, zanim zostanie transportowane lub przechowywane w zamkniętych pomieszczeniach.

- Nigdy nie pozwól, aby pompa pracowała na sucho, ponieważ dojdzie do jej uszkodzenia.
- Nigdy nie pozwól, aby pojazdy przejeżdżały przez podłączone węże. Jeśli wąż położony jest przez jezdnię, należy na każdej stronie węża umieścić wjazd (mostek przejazdowy), aby zapobiec uszkodzeniu wężu.
- Zabezpiecz pompę przeciw przesunięciu zwłaszcza, gdy umieszczona jest w pobliżu rowów lub otwartych dołów. Urządzenie może spaść w dół.
- Pompę, należy utrzymywać z dala od brzegów rzek i stawów, gdzie może dojść do zerwana brzegu.
- Umieścić pompę tak, by zapobiec bezpośredniemu kontaktowi z wodą zewnątrz rury ciśnieniowej.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów chłodzących.

PRZESTRZEŃ ROBOCZA

- Utrzymywać przestrzeń roboczą czystą i dobrze oświetloną. Nieporządek i złe oświetlenie podwyższają ryzyko powstania wypadku.
- Nie używać maszyny benzynowej w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, przykładowo w pobliżu cieczy palnych, gazów albo prochu. Urządzenia elektryczne produkują iskry, które mogą zapalić proch albo wyziewy.
- Podczas pracy z maszynami benzynowymi trzymać dzieci i osoby postronne w dostatecznej odległości. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZENSTWO OSOBISTE

- Przy pracy z urządzeniem, proszę zachować szczególną ostrożność i koncentrować się na wykonywanej pracy. Proszę nie użytkować urządzenia będąc zmęczonym, bądź pod wpływem alkoholu, leków, lub innych środków odurzających, obniżających koncentrację. Moment nieuwagi przy pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami.
- Proszę zawsze używać sprzęt ochrony i stosować ochronę wzroku. Środki ochrony osobistej, takie jak przeciwpyłowa maska, antypoślizgowe ochronne obuwie, rękawice, kask, lub ochraniacze słuchu, ograniczają ryzyko poniesienia obrażeń.
- Przed uruchomieniem urządzenia, proszę zdjąć z niego wszelkie narzędzia. Klucz, lub śrubokręt pozostawiony w obszarze pracy części rotującej urządzenia, może skutkować obrażeniami.
- Proszę nie rozciągać się przy pracy. Zawsze należy stać pewnie i utrzymywać równowagę. W razie nieoczekiwanej sytuacji urządzenie pozostanie pod lepszą kontrolą użytkownika.
- Proszę nosić odpowiedni ubiór. Nie należy nosić luźnych ubrań, lub biżuterii. Proszę trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od poruszających się części urządzenia. Luźna odzież, ubrania, biżuteria, lub długie włosy mogą zostać przez nie pochwycone.

UŻYWANIE URZĄDZEŃ BENZYNOWYCH I ICH UTRZYMANIE

- Paliwo magazynować w pojemnikach, które zostały specjalnie zaprojektowane w tym celu.
- Paliwo uzupełniać tylko w otwartych przestrzeniach i nie palić w trakcie uzupełniania paliwa.
- Przed uruchomieniem silnika uzupełnić paliwo. Nigdy nie usuwać zakrętkę zbiornika paliwa lub nie uzupełniać paliwo, jeżeli silnik jest uruchomiony, albo jeśli jest gorący.
- Jeżeli dojdzie do rozlania benzyny, to nie uruchamiać silnik. Przenieść maszynę z przestrzeni, w której doszło do rozlania i nie dopuścić do możliwości powstania pożaru, dopóki wyziewy paliwa nie rozwieją się.
- Wszystkie zakrętki zbiornika i pojemnika nałożyć bezpiecznie z powrotem na miejsce.

- Podczas pracy z urządzeniami benzynowymi nigdy nie używać bezmyślną siłę.
- Nie używać maszynę benzynową, w której nie działa główny wyłącznik on/off. Jakakolwiek maszyna, którą nie można sterować przy pomocy głównego wyłącznika, jest niebezpieczna, i wymaga naprawę.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek napraw, wymiany akcesoriów albo zmagazynowaniem maszyn benzynowych trzeba je najpierw całkowicie wyłączyć. Te prewencyjne zabiegi ochronne obniżą ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.
- Nieużywane maszyny benzynowe magazynować poza zasięgiem dzieci. Nie pozwolić aby urządzenie używały osoby, które nie zostały zapoznane z jego eksploatacją i tym podręcznikiem użytkownika. W ręku niewykwalifikowanych osób są maszyny benzynowe niebezpieczne.
- Regularnie dbać o maszyny benzynowe. Sprawdzić, jeśli części ruchome są w właściwy sposób wyregulowane, i że się nie zacinają. Upewnić się, że któreś elementy urządzenia nie są zniszczone, albo, że nie występują inne problemy, które mogły by negatywnie wpłynąć na funkcję maszyny. Jeżeli maszyna jest uszkodzona, to trzeba ją naprawić przed następnym użyciem. Dużo wypadków jest spowodowanych złym utrzymaniem maszyn.
- To urządzenie, jego akcesoria, narzędzia dodatkowe, itp., używać zgodnie z tymi instrukcjami, i to tylko dla celów, dla których zostało skonstruowane. Rozważyć swoje zadanie robocze i warunki. Używanie maszyn benzynowych do celów, dla których nie zostały skonstruowane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.

OCHRONA OSÓB

! Bądź przygotowany! Miej przy sobie, co najmniej:

- Odpowiednią gaśnicę (proszkową).
- W pełni wyposażoną apteczkę, łatwo dostępne dla osób towarzyszących i obsługi urządzenia. Powinna on przede wszystkim zawierać wystarczającą ilość bandaży na skaleczenia.
- Telefon komórkowy lub inne urządzenie, aby zadzwonić po pogotowie.

! Nie pracuj samodzielnie. W pobliżu musi być zawsze ktoś doświadczony, kto umie udzielić pierwszej pomocy!

! PRZESTROGA!

Osoba towarzysząca musi zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, ale tak, aby Was zawsze widziała! Pracuj tylko w miejscach, gdzie można szybko wezwać pogotowie!

- Jeśli się skaleczysz, przykryj ranę czystym bandażem (materiałem) i mocno naciśnij, aby zatrzymać krwawienie.

W przypadku pożaru:

- Jeśli silnik zacznie palić lub zacznie się z niego dymić, odejdź w bezpieczne miejsce.
- Do ugaszenia pożaru użyj gaśnicę proszkową.
- Nie panikuj. Panika może spowodować jeszcze większe szkody.

POZOSTAŁE RYZYKA

Choć jest urządzenie używane zgodnie z instrukcją, nie można wyeliminować wszelkie ryzyka związane z jego obsługą. Mogą wystąpić następujące ryzyka wynikające z konstrukcji sprzętu:

- Zagrożenie mechaniczne spowodowane przez ucięcie i odrzucenie.
- Elektryczne zagrożenie spowodowane dotknięciem z częściami pod wysokim napięciem (bezpośredni kontakt) lub z częściami, które dostały się pod wysokie napięcie w warunkach awarii (dotyk pośredni).
- Ciepłne zagrożenia, których wynikiem jest spalenie lub oparzenie się, i inne urazy spowodowane przez możliwy kontakt z przedmiotami lub materiałami z wysoką temperaturą włącznie ze źródłami ciepła.
- Niebezpieczeństwo hałasu, w wyniku, którego może nastąpić utrata słuchu (głuchota) i inne zaburzeń fizjologicznych (np. utrata równowagi, utrata przytomności).
- Niebezpieczeństwo wibracji (mające za następstwo naczyniowe i neurologiczne uszkodzenia rąk, jak na przykład choroba białych palców).
- Zagrożenie ze względu na kontakt z szkodliwymi cieczami, gazami, dymem i kurzem lub ich wdychywanie.
- Ryzyka powstałe zaniedbaniem zasad ergonomii w projektowaniu maszyny, takie jak za przyczynione niezdrawą postawą lub nadmiernym przeciążeniem i nie naturalną wobec anatomii ręki-ramię człowieka związane z konstrukcją uchwytu, związane z budową rękojeści i wyważeniem urządzenia.
- Niebezpieczeństwo z niespodziewanego uruchomienia, nieoczekiwanego przekroczenia prędkości silnika z powodu awarii / awaria systemu kontroli, odnoszące się do awarii w uchwycie i usytuowanie sterowania.
- Niebezpieczeństwa spowodowane niezdolnością do zatrzymania maszyny w najlepszych możliwych warunkach, związane z wytrzymałością uchwytu i usytuowanie sterowania wyłącznika silnika.
- Niebezpieczeństwo z powodu awarii w systemie sterowania maszyny, związany z wytrzymałością uchwytu, usytuowanie sterowania i oznakowania.
- Niebezpieczeństwo spowodowane wyrzucaniem przedmiotów lub wytryskiem płynów.

PRZEZNACZENIE

To urządzenie służy do tłoczenia czystej wody, zaopatrywania instalacji domowych w wodę użytkową pochodzącej ze studni oraz do nawadniania ogrodów.



OSTRZEŻENIE!

To urządzenie nie może być stosowane do wody pitnej lub dla innych celów spożywczych. Pompa nie nadaje się do pompowania słonej wody oraz cieczy zapalnych, żrących lub niebezpiecznych.

- i** **Uwaga:** *Urządzenie to nie nadaje się do zastosowań przemysłowych! Żadne inne zastosowanie, niż wymienione w niniejszej instrukcji jest zabronione. W przeciwnym razie producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i obrażenia powstałe poprzez złe użytkowanie urządzenia. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.*

 | **Uwaga:** *Maksymalna temperatura pompowanej wody nie może przekraczać 35 ° C.*

ROZPAKOWANIE

- Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania.
- Dokładnie sprawdź wszystkie części. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub brakuje jakiejś części, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych dopóki nie sprawdzili dokładnie, czy wszystkie części zostały wypakowane.
- Elementy opakowania (worki plastikowe, spinacze, itp.) trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, może być potencjalnym źródłem zagrożenia.
- Upewnij się, że worki i pojemniki z tworzywa sztucznego nie są porzucane i nie zanieczyszczają środowiska.
- Usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym sprzęt jest używany.
- Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie należy używać urządzenia, należy je sprawdzić w autoryzowanym serwisie.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Wyposażenie standardowe może ulec zmianie bez uprzedzenia.

1x korpus urządzenia, 3x zacisk węża, 2x złącze węża, 2x pierścieniowe dokręcenie, 1x sitko, 2x uszczelka, 1x instrukcja obsługi

Wyposażenie standardowe może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Produkt wymaga zmontowania. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy prawidłowo zmontować.

Jeśli zauważysz uszkodzenia podczas transportu lub rozpakowywania, oraz gdy dostawa była niekompletna, należy bezzwłocznie o tym powiadomić dostawcę. Nie należy uruchamiać niekompletnego urządzenia.

Opakowanie zalecamy przechować do wtórnego wykorzystania. Podczas utylizacji należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska, opakowania należy przesortować zależności od materiału i przekazać je do powtórnego wykorzystania w odpowiednich punktach zbiorczych. Aby uzyskać więcej informacji prosimy o kontakt z urzędem miejscowym

Wszystkie produkty są testowane, aby spełnić wysokie wymagania emisji spalin Euro II.

Nasze urządzenia są testowane minimum 8 minut wtybie ciągłym, dzięki temu można wykluczyć objawy zużycia silnika, lub innych części. Bez sprawdzenia skuteczności tych urządzeń, nie mogą zostać oddane do eksploatacji.

PRZED UŻYCIEM

PODŁĄCZANIE PRZEWODU TŁOCZNEGO

 | **Uwaga:** *Do ostatecznego połączenia potrzebne są dodatkowe akcesoria.*

OSTRZEŻENIE!

Rurociąg ssawny musi być zamontowany tak aby nie powodował braku zasilania do kołnierza pompy. Przy dokręcaniu połączeń śrubowych nie używać nadmiernej siły.

- Wszystkie połączenia śrubowe muszą być izolowane taśmą uszczelniającą, aby zapobiec wyciekom lub przedostaniem się wody.
- Wszystkie elementy rurociągów ciśnieniowych muszą wytrzymać maksymalne ciśnienie wody wywierane przez pompę.
- Wszystkie elementy rurociągów ciśnieniowych muszą być zamontowane fachowo przez kompetentną osobę.

OSTRZEŻENIE!

Jeśli części są narażone na nacisk i nieprawidłowo zamontowane ciśnienie wody może powodować pękanie rur podczas eksploatacji. Ze względu na wysokie ciśnienie wewnątrz pojemnika wyciek strumienia wody może powodować zranienia.

POŁĄCZENIE WĘŻA SSĄCEGO (RYS. 3)

PRZESTROGA!

Wąż ssący musi być ze wzmocnioną konstrukcją, taki, aby zapobiec zniekształceniom w trakcie pracy.

Można użyć dostępnych węży, połączenia i uszczelnienia. Zalecamy dostosować długość węża ssącego tak, aby nie był zbyt długi ze względu na fakt, że dla wydajności pompy jest najlepsze umieszczenie w pobliżu zbiornika wody. Czas zalewania pompy jest zależy także od długości węża ssącego.

Kosz ssący, który jest dostarczany razem z pompą należy zamontować na koniec węża ssącego za pomocą zacisków. Umieść kosz ssący do wody, którą chcemy pompować, kosz musi być całkowicie zanurzony pod wodą.

PRZESTROGA!

Nigdy nie należy używać pompy bez podłączonego kosza ssącego. Nigdy nie umieszczaj kosz ssący do piasku lub błota, umieścić go do zanurzonego wiadra albo pod kamienie.

PRZESTROGA!

Uwaga! Kosz ssący zamocuj na węża ssącego jest zawsze przed rozpoczęciem pracy pompy. Kosz ssący zapobiega naczepianiu ciał obcych, które mogłyby spowodować zatkanie węża lub zatarcie pompy.

 **Uwaga:** Aby wyłączyć pompe odprowadzającą wodę. Zaleca się zainstalować zawór zwrotny.

PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPROWADZAJĄCEGO

Procedura jest taka sama jak na rysunku 3, ale wąż jest podłączony do gardła wyjściowej (rys. 1 A).

Możesz użyć dostępne węże, połączenia i uszczelnienia. Zalecamy użycie krótszego węża ze względu na powstanie tarcia płynów wzdłuż długości węża.

i **Uwaga:** należy dokładnie dokręcić złącza tak, aby uniknąć w trakcie eksploatacji mimowolnego rozłączenia.

BEZPIECZEŃSTWO

- Przy obchodzeniu się z paliwem zapewnij dobre przewietrzanie. Podczas wlewania paliwa nie pal tytoniu i trzymaj się z dala od wszelkich źródeł ciepła. Nigdy nie wlewaj paliwa przy pracującym silniku. Ostrożnie otwieraj pokrywę zbiornika, aby umożliwić wolną neutralizację redukcję nadciśnienia. Uruchamiaj urządzenie w odległości co najmniej 3 m od miejsca wlewania paliwa.
- Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu. Stosuj tylko zaleconą w niniejszej instrukcji mieszankę paliwową. Mieszanka paliwowa ulega starzeniu. Nie używaj mieszanki starszej niż 14 dni. Nieprzestrzeganie tego zakazu może doprowadzić do uszkodzenia silnika i utraty gwarancji.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu benzyny ze skórą i wdychania par benzyny. Niebezpieczeństwo dla zdrowia!

TANKOWANIE

 Urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy i jest napędzane wyłącznie mieszanką benzyny i oleju do dwusuwów w stosunku 40 : 1.

TABELKA DLA PALIWOWEJ MIESZANKI

benzyn	olej
2,00 l	50 ml
4,00 l	100 ml
5,00 l	125 ml
proces mieszania	40 elementy benzyny + 1element olejów

- Używaj pierwszy 4l paliwowej mieszanki benzyny i oleju w stosunku 33 : 1 do uruchamiania silnika.
 - Używaj bezołowiowej benzyny o jakości handlowej i liczbie oktanowej co najmniej 90.
 - Stosuj olej 2T do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem, lub inny olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem klasyfikacje JASO FB/API TC.
1. Mieszaj benzynę z olejem z kanistrze dostarczonym razem z urządzeniem.
 2. Wlej benzynę. Wlej olej do silników dwusuwowych. Zamknij pojemnik i ostrożnie wstrząśnij.
 3. Odkręć pokrywę zbiornika i wlej mieszankę paliwową do zbiornika paliwa maks. 2 cm poniżej obrzeża. Wytrzyj pokrywę zbiornika paliwa z resztek benzyny i zamknij zbiornik paliwa.

DOKRĘCENIE ŚRUB I NAKRĘTEK

Sprawdź dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek. Jeśli to konieczne, dokręć je i zabezpiecz.

ZALANIE POMPY

PRZESTROGA!

Przed każdym włączeniem silnika, pompa musi być całkowicie zalana wodą!

Po uruchomieniu silnika pompy bez wcześniejszego zalania pompy wodą grozi przegrzanie pompy. Podczas pracy pompy na sucho się z powodu przegrzania niszczy grafitowe uszczelnienie labiryntowe.

W przypadku stwierdzenia pracy pompy „na sucho”, należy natychmiast wyłączyć silnik i pozostawić pompę do całkowitego ostygnięcia, a następnie zalać wodą. Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie uszkodzenie pompy.

1. Odkręć śrubę gardła zalewającego do danego otworu zalewającego nalej czystą wodę, do czasu, kiedy sama zacznie wyciekać.
2. Przykręć śrubę gardła zalewającego i dokręć ją.

UMIESZCZENIE POMPY (RYS. 9)



- Dla maksymalnej wydajności, należy umieścić pompę w pobliżu powierzchni wody i używając węża, nie dłuższego niż jest to konieczne. Dzięki temu pompa wytworzy największą moc w jak najkrótszym czasie ssania.
- Ze wzrostem wysokości i odległości wydajność pompy proporcjonalnie się zmniejsza. Długość, rodzaj i rozmiar ssących i wylotowych węży może również mieć znaczny wpływ na wydajność pompy.
- Wwysokość wyporowa pompy jest zawsze większa niż wysokość ssania, dlatego jest ważne dla wysokości ssania, aby zawsze była jak najkrótsza.
- Minimalizacja wysokości ssania (umieść pompę blisko powierzchni wody) jest również bardzo ważne, aby skrócić czas ssania. Czas ssania: jest to czas, w którym pompa ssąca musi po raz pierwszy nassać i transportować wodę na początku pompowania.

PRACA POMPY

PRZESTROGA!

Upewnij się, że pompa jest prawidłowo zalana.

URUCHAMIANIE SILNIKA

1. Uruchamiaj silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wlewania paliwa.
2. Ustaw włącznik-wyłącznik w elemencie sterującym do pozycji „I”.
3. Gdy uruchamiasz zimny silnik, przesun dźwignię przepustnicy w położenie „START” .
4. Gdy uruchamiasz ciepły silnik, przesun dźwignię przepustnicy w położenie „RUN” .
5. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, naciśnij 10 x pompę paliwową.
6. Chwyć urządzenie jedną ręką za górną rurkę. Chwyć za uchwyt rozrusznika i pociągnij go.

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwólcie, żeby uchwyt linki szybko przemieścił się z powrotem przeciw silnikowi. Zwróć go powoli z powrotem i nie dopuść tym samym do uszkodzenia rozrusznika. Uwaga! Nie wyciągaj linki rozrusznika za daleko - może się zerwać!

7. Po uruchomieniu silnika, wróć rączkę rozrusznika powoli z powrotem

8. Jeżeli urządzenie nie zaskakuje, po wtórz kroki 2 do 4.

Jeżeli silnik nie uruchomi się po drugiej próbie, spróbuj go uruchomić bez przepustnicy. Jeżeli się to nie uda, zobacz rozdział „Poszukiwanie błędów”.

WYŁĄCZENIE SILNIKA

Zatrzymanie awaryjne: W razie potrzeby natychmiastowego lub awaryjnego wyłączenia silnika, ustaw włącznik/wyłącznik na „0”.

Wyłączenie standardowe:

1. Dźwignię sterowania gazu przesunij w pozycję całkiem w lewo w kierunku pozycji „L”.

2. Ustaw włącznik/wyłącznik na „0”.

3. Po ukończeniu pracy zdejmij korek spustowy pompy i opróżnij komorę pompy.

4. Zdejmij zatyczkę gardła zalewającego pompy i wypłucz komorę pompy czystą wodą.

5. Odczekaj, aż wszystkie woda wypłynie z komory pompy, zamontuj z powrotem zatyczkę gardła zalewającego i korek spustowy.

CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

We właściwy sposób przeprowadzane utrzymanie jest ważne dla bezpiecznej, ekonomicznej i bezproblemowej eksploatacji silnika.

OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe utrzymanie urządzenia albo nie usunięcie stwierdzonej usterki przed jego uruchomieniem lub użycie nieoryginalnych części może spowodować awarię urządzenia, to może spowodować poważne poranienie, albo śmierć użytkownika.

PRZESTROGA!

Przed rozpoczęciem prac serwisowych przy urządzeniu, wyłącz silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej. Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- Zawsze dotrzymywać zalecenia odnośnie kontroli, utrzymania i harmonogramów czasowych podanych w tym podręczniku.
- Na następujących stronach jest przedstawiony czasowy plan utrzymania, sposoby przeprowadzania rutynowych przeglądów i proste sposoby utrzymania z wykorzystaniem podstawowych ręcznych narzędzi. Pozostałe zabiegi serwisowe, które są trudniejsze albo wymagają użycie specjalnych narzędzi, należy przekazać do wykonania autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.

- Czasowy plan utrzymania obowiązuje podczas normalnych warunków eksploatacyjnych. Jeżeli silnik jest eksploatowany w trudnych warunkach, do których należy ciągle wysokie obciążenie, wysoka temperatura albo nadzwyczajnie duża wilgoć, albo zakurzenie, to należy zwrócić się do ośrodka serwisowego odnośnie zaleceń aplikowanych na konkretne indywidualne potrzeby i sposób waszego używania silnika.
- Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyścić maszynę i wszystkie metalowe (ruchome) części nasmarować wazeliną albo naoliwić, żeby maszyna była przygotowana na następny sezon. Przed dalszą eksploatacją maszyny dokładnie sprawdzić wszystkie komponenty maszyny.
- Regularnie sprawdzać czy wszystkie śruby są prawidłowo dociągnięte itp. w celu bezpiecznego używania maszyny.
- Raz na sezon maszynę przekazać do kontroli i przeprowadzenia utrzymania w fachowym serwisie.

PLAN KONSERWACJI

Regularnie przestrzegać następujących instrukcji zgodnie z harmonogramem. Działania te powinny być wykonywane tylko w autoryzowanym centrum serwisowym.

Element maszyny	Czynność	Przed każdym użyciem	Godziny	Godziny	Godziny	Notatka
			25	50	100	
Wycieki paliwa	wysuszenie	•				
Zbiornik paliwa, filtr powietrza, filtr paliwa	sprawdzić, oczyścić	•	•			w razie potrzeby wymienić
Świeca zapłonowa	oczyścić i nastawić			•		Odstęp 0,6-0,7 mm, w razie potrzeby wymienić
Płetwy cylindrowe, wentylacyjne otwory chłodzenia powietrzem	oczyścić		•			
Tłumik, chwytacz iskier, otwór wydechowy	oczyścić				•	
Dźwignia gazu, przełączyc zapłonu	sprawdzić działanie	•				
Obudowa pompy	wyczyścić			•		w razie potrzeby często czyścić
śruby, nakrętki	dociągnąć, wymienić	•			•	nie śruby ustalając ę

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE UTRZYMANIA MASZYN

- Staranność w obsłudze urządzenia i regularne czyszczenie gwarantują dobrą funkcjonalność i sprawność urządzenia.
- Utrzymywać maszynę w dobrym stanie, ewent. jeżeli trzeba wymienić naklejki dotyczące bezpieczeństwa i instruktarzu, to zrobić tak.
- Dbaj o to, aby wszystkie śruby i nakrętki były dokręcone, aby urządzenie było w bezpiecznym i dobrym stanie.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru trzeba z silnika, tłumika i okolic zbiornika paliwa, usunąć wszystkie brudy i nadmiar oleju.

- Zawsze należy upewnić się, że otwory dla powietrza chłodzącego są czyste i nie są zapchane zanieczyszczeniami.
- Zużyte lub uszkodzone części ze względów bezpieczeństwa, należy wymienić. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.

WYMIANA I REGULACJA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami prowadzą do redukcji mocy silnika.

1. Wyłącz urządzenie.
2. Zdejmij pokrywę świcy zapłonowej i zdejmij kabel zapłonowy ze świcy zapłonowej.
3. Wykręć świecę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara przy pomocy dołączonego klucza konserwacyjnego.
4. Sprawdź odstęp elektrod przy pomocy szczelinomierza (dostępny w handlu specjalistycznym). Odstęp elektrod musi wynosić 0,6- 0,7 mm.
5. W razie potrzeby ustaw odstęp, ostrożnie zaginając elektrodę masową świcy.
6. Oczyszczyć świecę zapłonową szczotką drucianą.
7. Zamontuj oczyszczoną i wyregulowaną świecę zapłonową lub wymień uszkodzoną świecę na nową.
8. Podłącz kabel zapłonowy.

OCZYSZCZANIE FILTRA POWIETRZA

Brudny filtr powietrza będzie przeszkadzał przenikaniu powietrza do gaźnika i spowoduje obniżenie mocy silnika. Po każdym uruchomieniu silnika sprawdzić filtr powietrza.



OSTRZEŻENIE!

Uruchamianie silnika bez czystego filtra powietrza albo z uszkodzonym filtrem powietrza umożliwi, że nieczystości będą przedostawały się do silnika i spowodują jego szybkie zużycie. Ten rodzaj uszkodzenia nie jest objęty gwarancją.

1. Wyłącz silnik urządzenia.
2. Włączyć blokadę pokrywy filtra i odchył pokrywę filtra.
3. Wyjmij filtr powietrza z obudowy.
4. Oczyszczyć filtr wodą z mydłem. Wysuszyć filtr na powietrzu. Lekko zwilżyć suchą filtr z cienkiej oleju. Nigdy nie używaj benzyny!
5. Załóż filtr w odwrotnej kolejności kroków.

CZYSZCZENIE KORPUSU POMPY

i Uwaga: *Aby osady brudu w pompie nie stwardniały i nie uszkodziły jej podczas kolejnego włączenia, bardzo ważne jest, aby otworzyć obudowę pompy i oczyścić ją po każdym użyciu.*

1. Po pierwsze, należy poluzować śruby i zdjąć pokrywę pompy.
2. Śruby te są bardzo dokręcone i dlatego do ich poluzowania może być konieczne wykorzystać narzędzie.
3. Wypłucz wnętrze pokrywy pompy i sprawdź uszczelki pokrywy pompy. Upewnij się, że jest nienaruszone, jeśli to konieczne, wymień je. Nałóż cienką warstwę smaru wodoodpornego, jeśli to konieczne.
4. Wyciągnij wirnik spiralny i przepłucz i oczyść osady i brud. Sprawdź wirnik spiralny i zawór nie są uszkodzone.

5. Przed montażem upewnij się, że uszczelka wirnika nie jest uszkodzona (wymień ją w razie potrzeby). Nałóż cienką warstwę smaru wodoodpornego, jeśli to konieczne.
6. Umieść wirnik spiralny do pompy na kołki w korpusu pompy.
7. Załóż pokrywę pompy i dokręć śruby.

MAGAZYNOWANIE

OGÓLNE ZASADY PRZECHOWYWANIA URZĄDZENIA

- Starannie oczyść urządzenie i elementy wyposażenia.
- Urządzenie magazynować w suchym i czystym miejscu chronionym wobec mrozu, poza zasięgiem nieuprawnionych osób.
- W celu zastrzeżenia użyć pokrowiec z przenikalnego materiału. Nieprzenikalny materiał np. igelit mógłby spowodować skraplanie wilgoci powietrznej i z tego wynikającą korozję.
- Utrzymywać maszynę w dobrym stanie, ewent. jeżeli trzeba wymienić naklejki dotyczące bezpieczeństwa i instruktarzu, to zrobić tak.
- Nie kładź urządzenia na osłonie, najlepiej zawieś je na górnym uchwycie.

i **Uwaga:** *Podczas magazynowania trzeba uważać na to, żeby urządzenie było chronione przed korozją pośrednictwem lekkiego oleju albo silikonu. Urządzenie, przede wszystkim wszystkie metalowe i zwłaszcza obracające się części, nasmarować słabą warstwą oleju.*

PRZESTROGA!

Silnik nigdy nie magazynować w pobliżu kuchenek, pieców, grzejników wody z wiecznym płomieniem, ewentualnie jakichkolwiek innych urządzeń, które mogą spowodować iskrzenie.

PRZYGOTOWANIE DO ZMAGAZYNOWANIA

Dlatego, żeby silnik był bezpiecznie zmagazynowany i dobrze wyglądał, jest konieczne przeprowadzić należyte przygotowanie do zmagazynowania. Następujące działanie pomoże zapewnić, żeby korozja nie uszkodziła funkcje silnika i jego wygląd i umożliwi łatwiejsze uruchomienie silnika podczas dalszego używania.

CZYSZCZENIE

Jeżeli silnik pracował, do pozostawić go wystygnąć przed czyszczeniem przynajmniej na czas trzydziestu minut. Wyczyścić wszystkie powierzchnie zewnętrzne, odnowić uszkodzony lakier i nasmarować słabą warstwą oleju pozostałe miejsca, które mogą korodować.

i **Uwaga:** *Użycie węża ogrodowego albo innego urządzenia na wodę pod ciśnieniem może spowodować przedostanie się wody do filtra powietrza albo otworu tłumika. Woda we filtrze powietrza i tłumika przesiąknie na wskroś i może przedostać się do cylindra i uszkodzić go.*

PRZECHOWYWANIE PODCZAS PRZERW W UŻYTKOWANIU

Jeżeli silnik będzie przechowywany z paliwem, paliwo utleni się i popsuje. Stare paliwo powoduje zatkanie układu paliwowego oraz utrudnia uruchomienie silnika. Jeśli zostawisz benzynę w zbiorniku podczas przechowywania trzeba będzie naprawić lub wymienić gaźnik oraz cały układ paliwowy. Paliwo w silniku nie może być dłużej niż 14 dni. Jeśli pozostawisz je w silniku dłużej i doprowadzi to do uszkodzenia silnika, naprawa nie podlega gwarancji.

1. Opróżnij zbiornik paliwa w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu.

2. S Pompa wypełnione uruchom silnik i pozwól mu pracować na biegu jałowym do momentu samoczynnego zgaśnięcia silnika (opróżnienia gaźnika z paliwa).
3. Pozwól silnikowi ostygnąć (ok. 5 sekund).

W PRZYPADKU PRZERW DŁUŻSZYCH OD 3 MIESIĘCY

1. Wykręć świecę zapłonową kluczem do świec (zobacz „Wymiana / regulacja świecy zapłonowej”).
2. Wlej do komory spalania łyżeczkę do herbaty czystego oleju do silników dwusuwowych i pociągnij kilka razy linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej we wnętrzu silnika.
3. Wkręć świecę zapłonową.

OSTRZEŻENIE!

Temperatury poniżej 0 °C prowadzą do uszkodzenia urządzenia i jego akcesoriów. Upewnij się, że urządzenie jest opróżnione i osuszone.

- Odtłącz przewód zasilający.
- Otwórz zawór spustowy tak aby opróżnić całkowicie z wody.
- Usuń rury ssące i ciśnieniowe z urządzenia.
- Przechowywać w pomieszczeniu mrozoodpornym (co najmniej +5 ° C).

PRZESTROGA!

Unikać wystawiania pompy na działania wilgoci. Zabezpieczyć pompę przed deszczem.

TRANSPORT

OSTRZEŻENIE!

Podczas transportu pompy, upewnij się, że jest właściwie zamknięty zbiornik paliwa, aby uniknąć rozlania benzyny. Pozostaw silnik całkowicie ostygnąć przed transportem. Przekręć zawór paliwa w pozycję OFF.

1. Wyłącznik silnika i zawór paliwa włączyć w pozycję OFF lub Stop.
2. Pompa przed wysyłką musi być całkowicie opróżniona.
3. Odtłącz ssący i odprowadzający wąż, aby nie doszło do uszkodzenia podczas transportu.
4. Pozostaw silnik całkowicie ostygnąć przed transportem.
5. Nie przechylaj pompy, aby zapobiec rozlaniu paliwa.
6. Uważaj, aby nie upuścić pompy lub jej nie uderzyć w czasie transportu. Transportuj urządzenie ustawiony poziomo i zabezpieczyć jego przed przewróceniem.

OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od akcesorii i bez ciśnienia.

- Do przenoszenia urządzenia używać uchwyt do tego przeznaczony.

PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE

OSTRZEŻENIE!

Urządzenia, które wymagają większej interwencji należy zawsze zlecać autoryzowanym serwisom. Niewłaściwa ingerencja może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli nie możesz rozwiązać problemu przy użyciu środków opisanych tutaj, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie uruchamia się	Pusty zbiornik paliwa	Napełnij zbiornik
	Nieprawidłowa kolejność czynności	Zastosuj się do podanych w tej instrukcji obsługi wskazówek dotyczących uruchamiania maszyny
	Silnik „zalany”	Zmniejsz gaz, uruchom silnik kilka razy, w razie potrzeby wymontuj, oczyść i wysusz świecę zapłonową
	Świece pokryte sadzą, nieprawidłowy odstęp między elektrodami	Oczyść, wyreguluj lub wymień świece zapłonowe
	Uszkodzenie złącza świecy lub kabla zapłonowego	Wymień na nowe
	Zanieczyszczenie gaźnika, dysz, nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć oczyszczenie i wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu
	Zatkany filtr paliwa	Wymień lub oczyść filtr paliwa
Silnik pracuje za szybko na biegu jałowym	Silnik jest zimny	Powoli rozgrzej silnik, ew. przymknij przepustnicę
Silnik nie pracuje z maksymalną mocą	Świece pokryte sadzą, nieprawidłowy odstęp między elektrodami	Oczyść, wyreguluj lub wymień świece zapłonowe
	Nieprawidłowa pozycja dźwigni przepustnicy	Ustaw przepustnicę w położeniu „Open”
	Zabrudzony filtr powietrza	Oczyść lub wymień filtr powietrza
	Zanieczyszczenie gaźnika, dysz, nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć oczyszczenie i wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu
	Nieprawidłowa mieszanka paliwowa	Zatankuj urządzenie zgodnie z instrukcją
	Nieszczelny pierścień uszczelniający skrzyni korbowej	Zleć usunięcie usterki warsztatowi specjalistycznemu
	Zużyty cylinder, tłoczek cylindra	
	Nieprawidłowy zapłon	

Nadmierna ilość spalin wzgl. dym	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu
	Nieprawidłowa mieszanka paliwowa	Zatankuj urządzenie zgodnie z instrukcją
Zbyt niskie napięcie w sieci	Użyj listwy zasilającej o wystarczającym przekroju w stosunku do jego długości	
	Zapewnienia prawidłowego napięcia	
pompa jest zatkana lub uległa uszkodzeniu	Zapewnienia prawidłowego napięcia wyczyścić pompę lub skontaktować się z autoryzowany serwis	
Pompa nie ssie prawidłowo lub jest zbyt głośna	Upewnij się, że pompa ma wystarczającą ilość wody	
Rura ssąca jest nieszczelna	sprawdź uszczelkę kolektora dolotowego, dokręć śruby	
	Nie wolno przekraczać maksymalnej zalecanej wysokości ssania	
Filtr powietrza (wyposażenie dodatkowe) jest zablokowany.	Oczyścić lub wymienić	
Zawór zwrotny (wyposażenie dodatkowe) jest zablokowany	Oczyścić lub wymienić	
Wyciek wody pomiędzy silnikiem a pompą	Uszczelnienie wału do wymiany autoryzowany serwis	
Cisnienie jest zbyt niskie	Rura ssąca jest nieszczelna lub wysokość ssania jest zbyt duża.	

SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

- W przypadku awarii produktu, żądaj naprawy w autoryzowanym serwisie, który używa tylko oryginalnych części zamiennych. Zachowasz w ten sposób bezpieczeństwo swojego produktu.

LIKwidACJA

- Produkty, akcesoria i opakowania należy usuwać zgodnie z wymogami ochrony środowiska w punktach zbiórki surowców wtórnych.
- Produkt nie należy do odpadów z gospodarstw domowych. Dokonaj likwidacji w sposób przyjazny dla środowiska, oddaj go w wyznaczonym punkcie zbiórki, gdzie będzie przyjęty

bezpłatne. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnym lub najbliższym punkcie zbiórki. Niewłaściwa utylizacja może zostać ukarana zgodnie z przepisami krajowymi.

- Olej i benzyna jest odpadem niebezpiecznym. Należy usuwać je w odpowiedni sposób. Nie należy wyrzucać do odpadów domowych. W sprawach recyklingu paliwa i oleju, należy skonsultować się z miejscowymi urzędami, lub centrum serwisowym albo sprzedawcą.

GWARANCJA NA PRODUKT

- Dla tego produktu dostarczamy gwarancję, odpowiedzialności prawnej za wady w okresie **24 miesięcy po zakupie**.
- Wszystkie produkty przeznaczone są do użytku domowego chyba, że instrukcja obsługi, w opisie eksploatacji lub w instrukcji użytkownika nie mówi inaczej. Podczas używania w inny sposób lub wykorzystywanie w sprzeczności z instrukcją obsługi, doprowadzi do tego, że reklamacja nie będzie uznana za uzasadnioną.
- Nieodpowiedni dobór produktów oraz fakt, że produkt nie spełnia Państwa wymagań, nie może stanowić powodu do reklamacji. Nabywca był zapoznany z właściwościami produktu.
- Kupujący ma prawo żądać od sprzedawcy sprawdzenia poprawności funkcjonowania produktu i zapoznać się z jego obsługą.
- Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest fakt dotrzymania wskazówek dotyczących eksploatacji, obsługi, czyszczenia, przechowywania oraz konserwacji.
- Uszkodzenia spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem, niewłaściwą obsługą lub interwencji poza autoryzowanym serwisem w trakcie okresy gwarancyjnego, są wyłączone z gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje również zużycia części, powszechnie określanych jako eksploatacyjne (np. płyny eksploatacyjne, filtry powietrza i paliwa, świece zapłonowe, łożyska, rozrusznik ...).
- Jest wyłączone z gwarancji noszą produktu lub jego części spowodowane przez normalne użycie produktu lub części produktu i innych części, które w sposób naturalny się zużywają.
- Dla rzeczy, sprzedawanej po niższej cenie, gwarancja nie obejmuje wady, dla której została obniżona cena.
- Szkody wynikające z istotnych wad materiału lub błędów producenta zostaną usunięte bezpłatnie dodatkową dostawą lub naprawą. Podstawą jest to, iż produkt powróci do naszego centrum serwisowego nierozmontowane z dowodem zakupu.
- **Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.**
- Czyszczenie, konserwacja, kontrola oraz ustawienie produktu nie podlegają pod gwarancję i dlatego czynności te są odpłatne.
- Naprawy, które nie podlegają gwarancji, można odpłatnie przeprowadzić w naszym centrum serwisowym. Nasze centrum serwisowe chętnie sporządzi Państwu kosztorys naprawy.
- Będziemy rozpatrywać naprawę tylko tych produktów, które zostały do nas wysłane i odpowiednio zapakowane wraz z uregulowaną opłatą. Należne nieopłacone - jako towar nienadający się magazynować, priorytetowe lub wysyłki specjalne – tak wysyłane produkty nie będą przyjęte.
- W przypadku uzasadnionej reklamacji gwarancyjnej, prosimy o kontakt z naszym serwisem. Tam otrzymają Państwo dodatkowe informacje dotyczące rozpatrzenia reklamacji.

GWARANCJA NA SILNIK

NORMALNE ZUŻYCIE:

Tak samo jak wszystkie urządzenia mechaniczne, także silniki wymagają regularnego utrzymania i wymiany części, żeby właściwie funkcjonowały. Gwarancja nie dotyczy wypadków, w których czas przydatności do użycia części albo silnika wygaś w następstwie normalnego użytkowania.

NIEWŁAŚCIWE UTRZYMANIE:

Okres przydatności do użytku silnika jest zależny od warunków, w których jest eksploatowany i od troski, która jest mu poświęcana. Gwarancja nie obejmuje zużycia spowodowanego kurzem, brudem, piaskiem z czyszczenia świec albo innymi materiałami ściernymi, które przedostały się do silnika w następstwie niewłaściwego utrzymania. Ta gwarancja obejmuje tylko wady materiału i/lub wykonania warsztatowego silnika. Dlatego nie ma sensu żądać wymiany albo zwrotu pieniędzy za urządzenie, na którym może być silnik zamontowany. Gwarancja nie dotyczy ani napraw koniecznych w następstwie:

- Używania innych aniżeli oryginalnych części.
- Elementy sterowania albo urządzenia, która przeszkadzają w uruchomieniu silnika, powodują obniżenie mocy silnika i obniżają jego okres przydatności do użytku (skontaktować się z producentem urządzenia).
- Nieszczelne gaźniki, zapchane przewody paliwa, zacinające się zawory, albo inne uszkodzenia, spowodowane użytkowaniem zanieczyszczonego albo starego paliwa. Używać świeżą benzynę bezołowiową i stabilizator paliwa.
- Części, które są wytarte albo nałamane, dlatego że silnik był eksploatowany z niedostateczną ilością oleju, zanieczyszczonym olejem albo olejem niewłaściwej specyfikacji. Stosować olej zalecany przez producenta.
- Naprawa albo wyregulowanie towarzyszących części albo zestawów, np. sprzęgacza biegów, sterowania zdalnego itp. które nie są oryginalne.
- Uszkodzenie albo zużycie części spowodowane brudem, który przedostał się do silnika w następstwie niewłaściwego utrzymania albo podczas ponownego montażu oczyszczacza powietrza, albo poprzez używanie innego niż oryginalnego oczyszczacza albo wkładki filtracyjnej.
- Części uszkodzone przeciążeniem albo przegrzaniem spowodowanym zabrudzeniem, albo zapchaniem trawą, odtłakami i brudem, ożebrowania w układzie chłodzenia, albo w przestrzeni żyroskopu, albo szkody spowodowane eksploatacją silnika w zamkniętej niewietrzanej przestrzeni.
- Uszkodzenie silnika lub jego części w wyniku nadmiernych wibracji spowodowanych poluzowaniem mocowania silnika, obracających się części, wirników, niewłaściwym zamontowaniem części do wału silnika, nadmiernymi obrotami itp.
- Zgięcie lub złamanie wału korbowego po uderzeniu w twarde przedmiot lub w wyniku nadmiernego naciągnięcia pasków klinowych.
- Uszkodzenie silnika albo niektórych z jego części, np. komory spalania, zaworów, siedel zaworowych, prowadnic zaworów, albo spalania uzwojenia rozrusznika poprzez używanie niewłaściwego paliwa – na przykład gazu ciekłego, gazu ziemnego, przetwarzanej benzyny itp.

Poziom mocy akustycznej, LwA 114dB(A), K=3,0dB(A)
LpA 107dB(A), K=3,0dB(A)

	Model pompy wodnej	KD5060
Pompa wodna	Średnica wlotu i wylotu (cal)	25(1cal)
	Wysokość podnoszenia (m)	30
	Wysokość zasysania (m)	8
	Maksymalna wydajność pompy (l/min)	300
Silnik	Model	IE40-5F
	Typ	Jednocylindrowy, dwusuwowy, chłodzony powietrzem
	Moc	2KM
	Maksymalna moc wyjściowa	2.0/4500
	Tryb uruchamiania	Ręczny
	Pojemność zbiornika paliwa (l)	1.2
	Wymiary (mm)	37X30X30



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE Sp. Z o.o.; Grochowska 341 lok.174; 03-822 Warszawa



Bezpieczna praca z urządzeniem możliwa jest jedynie po zapoznaniu się z całością informacji na temat obsługi i zachowania bezpieczeństwa oraz pod warunkiem ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Dodatkowo, należy zapoznać się z sekcją instrukcji dotyczącą zasad bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, poproś o praktyczną demonstrację.



Aby zapobiec uszkodzeniu narządu słuchu, należy stosować odpowiednie środki ochrony narządu słuchu.

Stosuj okulary ochronne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: Foreintrade Sp. Z o.o.

Adres upoważnionego przedstawiciela: ul. Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Pompa do wody (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD5060

Dane produktu: Złącze 1" 25mm

Wydajność 300L/min

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według norm:

EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Producent:

Certyfikat o numerze AM 50399134 0001 wydany przez TUV Rheinland Products GmbH (Tillystrasse 2, 90431 Nurnberg, Germany) z dnia 07.02.2018.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174; 03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 25.11.2019